



No. 89

N° 89

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
November 18, 2008

Sessional Day 97

Mardi
18 novembre 2008

Jour de session 97

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act was deferred until "Deferred Votes" today.

The Deputy Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:56 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

10 H 30

PRÉSENTATION DES VISITEURS

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 71

Aggelonitis	Craitor	Leal	Ramal
Albanese	Crozier	MacLeod	Rinaldi
Arnott	Delaney	Mangat	Runciman
Bailey	Dickson	Martiniuk	Sandals
Balkissoon	Dombrowsky	Matthews	Scott
Bartolucci	Duguid	Mauro	Shurman
Bentley	Duncan	McGuinty	Smith
Bradley	Dunlop	McMeekin	Smitherman
Broten	Flynn	McNeely	Sousa
Brown	Fonseca	Meilleur	Takhar
Brownell	Gravelle	Milloy	Watson
Bryant	Hardeman	Moridi	Wilkinson
Cansfield	Hoy	Munro	Wilson
Caplan	Hudak	Naqvi	Witmer
Carroll	Jaczek	O'Toole	Wynne
Chan	Jeffrey	Ouellette	Yakabuski
Chudleigh	Jones	Phillips	Zimmer
Colle	Kwinter	Qaadri	

NAYS / CONTRE - 10

Bisson	Hillier	Marchese	Prue
DiNovo	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Gélinas	Kormos		

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:44 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 44 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts. Hon. Mr. Bradley.

Bill 127, An Act to amend the Land Transfer Tax Act. Mr. Brownell.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives. L'hon. M. Bradley.

Projet de loi 127, Loi modifiant la Loi sur les droits de cession immobilière. M. Brownell.

STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES

Pursuant to Standing Order 35, Ministers made statements and Opposition Members responded.

DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES

Conformément à l'article 35, des ministres font des déclarations et des députés de l'opposition y répondent.

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Mr. Murdoch.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Murdoch.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones, Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Mr. McMeekin moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:43 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

M. McMeekin propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 43, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

COMPENDIA:

Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts. (No. 291).

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**